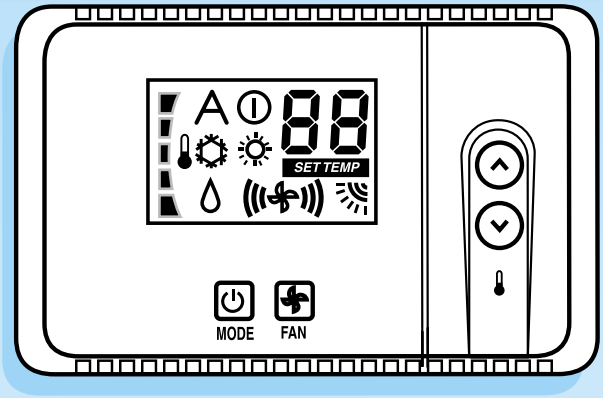
Carrier

Quality Management Systems

HDB

Carrier Room Controller 2

CE



2 WAY

GB OWNER'S MANUAL	NL BEDIENING EN ONDERHOUD
I MANUALE DELL'UTENTE	GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
F MANUEL DE L'UTILISATEUR	P MANUAL DO UTILIZADOR
D GEBRAUCHSANWEISUNG	S DRIFT- OCH SKÖTSELINSTRUKTION
E MANUAL DEL USUARIO	FIN KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA

HDB - Carrier Room Controller 2

Manuel d'utilisation

FRANÇAIS

Lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil.

Table des Matières

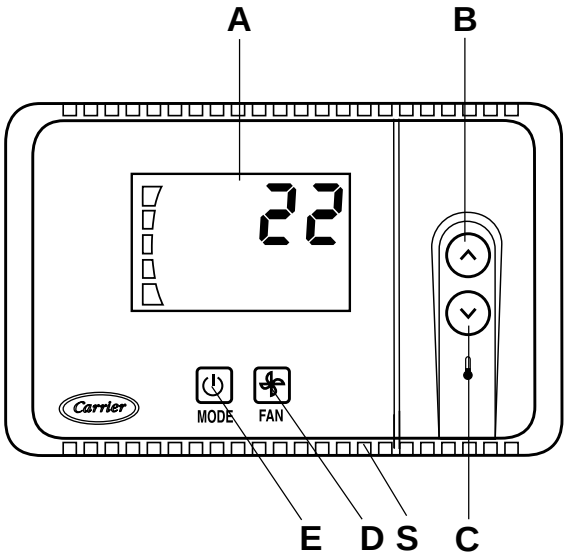
Page

Informations générales 2

Utilisation 2

Fonctionnement 2/3

Room Controller 2



A =Display

B =Augmenter la température / modifier paramétrage louver

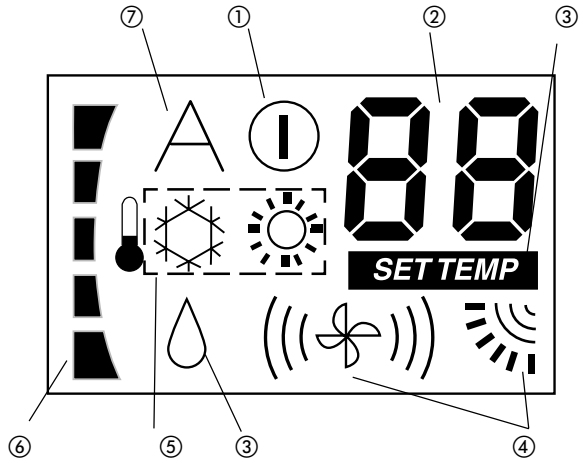
C =Diminuer la température / modifier paramétrage louver

D =Touche pour la sélection de la vitesse de ventilation

E =Touche pour la sélection de la modalité de fonctionnement

S =Capteur de température ambiante

Affichage des fonctions sélectionnées



① Eteint

② Température souhaitée / Température ambiante

③ Indicateur de configuration du point de consigne

④ *Position louver / Vitesse ventilateur intérieur

⑤ Modalité de fonctionnement : refroidissement ou chauffage

⑥ Affichage graphique de la température (graphique barres) (Uniquement pour NTC)

⑦ Alarme

* NOTE : Compte tenu des caractéristiques intrinsèques de l'affichage, l'icône des vitesses du moteur ventilateur apparaîtra toujours avec celle du louver même si l'unité contrôlée ne prévoit pas les louvers.
Dans l'icône du louver, il n'est pas possible d'afficher la position individuelle fixe des déflecteurs, qui est cependant programmable à travers le menu de configuration correspondant.

HDB - Carrier Room Controller 2

Informations générales, utilisation et fonctionnement

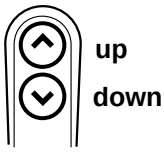
Informations générales

- Il est important de maintenir les pièces à une température ambiante agréable, surtout pour les enfants, les personnes âgées et handicapées.
- Pour un emploi correct, le conditionneur doit travailler en deçà des températures indiquées dans les tables des “Limites d’utilisation” des unités internes et externes
  Si ces limites sont dépassées, l’appareil pourrait tomber en panne ou avoir des fuites d’eau.
- S’assurer que l’appareil n’a pas été endommagé pendant le transport; si c’est le cas, adresser immédiatement une réclamation à la compagnie de transport.
- Utiliser l’appareil uniquement pour les fonctions pour lesquelles il a été prévu.
- Eliminer le matériel d’emballage dans le respect des règlements locaux.
- Ne pas ouvrir l’appareil, il pourrait s’endommager. En cas de problème de fonctionnement, s’adresser à un technicien spécialisé.

Caractéristiques

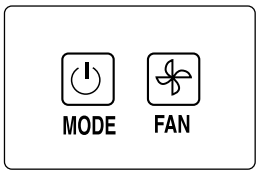
Le système de climatisation est géré par un système centralisé (s’il est prévu) qui met en fonction journalièrement le climatiseur dans la modalité “Confort” pendant les heures auxquelles il est prévu que le local será occupé par des personnes et dans la modalité “Economie” dans les heures restantes.
La régulation individuelle et personnalisée de la température et de la modalité de fonctionnement est possible à tout moment.

Utilisation



Touches “UP” et “DOWN”.
Touches servant à augmenter et à diminuer, respectivement, la température souhaitée ou pour sélectionner la modalité du déflecteur d’air : “Auto”, “Swing” ou une des 6 positions fixes.

La température peut être exprimée en °C ou en °F. Si on ne modifie pas la température, le CRC2 maintiendra sa valeur programmée à l’usine de 22°C (72°F)

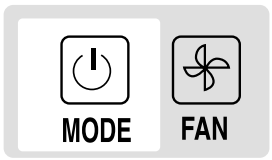


MODE Bouton de sélection du mode d’opération.

FAN Bouton de sélection ventilateur ou ailettes de direction.

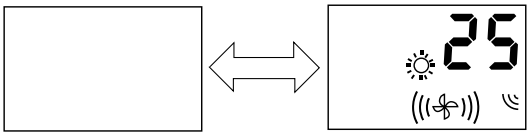
Fonctionnement

La pression de la touche MODE permet de passer de l’état “On” au mode Off (protection frost) et vice versa.



Dans la modalité Occupé, selon la configuration du CRC2 et le type de système (communiquant ou stand alone), on voit s’allumer différentes icônes. L’image ci-dessous représente l’aspect de l’affichage quand on appuie sur la touche MODE en partant de l’état OFF :

- Système Stand Alone en chauffage
- Afficher la température à deux chiffres (25°) souhaitée par l’utilisateur.
- Fonctionnement louver : position fixe 2
- Vitesse de ventilation : Auto



Fonctionnement

Variation de la température désirée
L’utilisateur peut visualiser au moyen des deux chiffres la température qu’il a configurée.
Si l’utilisateur désire visualiser cette information, les valeurs configurables sont comprises entre 15°C et 32°C.

Affichage température ambiante
En partant du menu de configuration, il est également possible d’afficher la température ambiante à travers les deux chiffres présents à l’écran, Cette température s’affiche toujours, même en mode Off.
La température programmée par l’utilisateur ne sera plus affichée à travers les deux chiffres.
Si l’utilisateur veut changer la température ambiante à l’aide des touches UP ou DOWN, « SET TEMP » s’affiche sur l’écran et les deux chiffres indiquent la température désirée.

LA figure A montre deux exemples : le premier avec la température ambiante de 22°C et le deuxième avec le mode de configuration de la température activé et une température ambiante de 22°C.

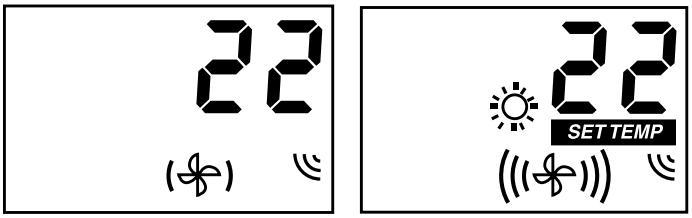
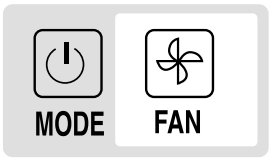


fig.A

Réglage du ventilateur
La vitesse de ventilation de l'unité intérieure est réglée par la pression de la touche FAN.

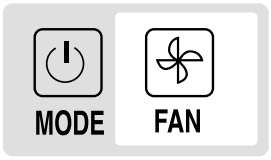


En appuyant sur la touche Fan (ventilateur) avec l'unité en mode ON, on peut changer la vitesse comme indiqué ci-dessous :

- Lente
- Moyenne
- Maximum
- Mode automatique
  (La vitesse du ventilateur se commutera automatiquement sur la valeur nécessaire pour le maximum de confort).
  Lorsque cette fonction est active, les symboles hachurés clignotent.

Direction du flux d'air (si prévu)
Certaines unités peuvent maîtriser la direction du flux d'air sortant en agissant sur la position de certaines ailettes appelées louver.

Pour configurer cette position, CRC2 en mode On, maintenir pressée la touche FAN pendant au moins 5 secondes.

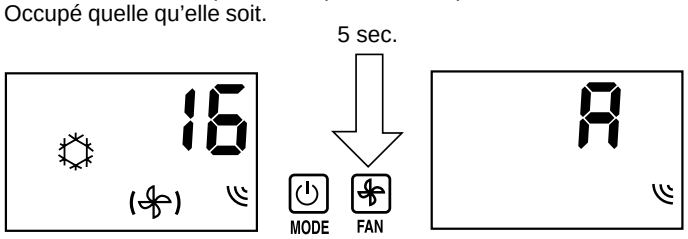


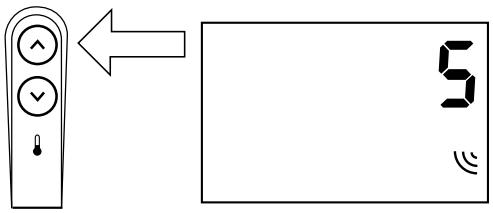
La sélection actuelle du louver s'affiche sur l'écran du CRC2. Pour la modifier, appuyer sur UP ou DOWN dans les 10 secondes qui suivent, autrement CRC2 quittera automatiquement le menu. Pour valider le choix, appuyer sur le bouton FAN. Le CRC2 quitte à présent le menu de configuration. Les choix programmables sont indiqués dans la table 1.

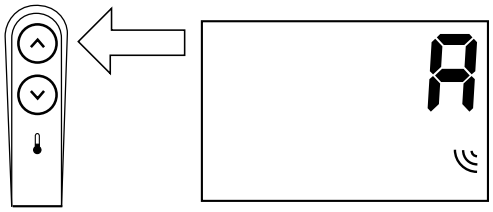
Sélection	Mode de fonctionnement
S	Louver horizontal en mode Swing, vertical en mode Arrêt.
A	Louver horizontal en mode Auto, vertical en mode Arrêt.
S1	Louver horizontal en mode Swing, vertical en mode Swing
A1	Louver horizontal en mode Auto, vertical en mode Auto.

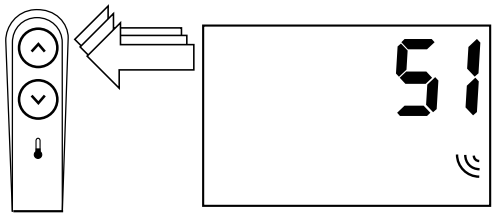
Table**1**

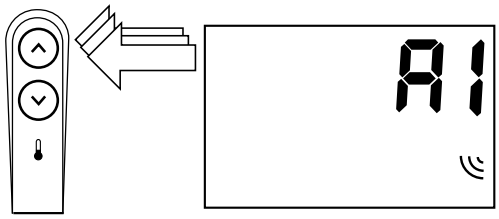
Ci-dessous les exemples correspondants en partant d'une modalité Occupé quelle qu'elle soit.











Position AUTO (A_):
L'unité choisira automatiquement la meilleure position du louver selon le mode de fonctionnement demandé.

Position SWING (S_):
Pour une distribution de l'air constante, les ailettes seront en mouvement continu (dans cette modalité) du bas vers le haut.

NOTE :
Si plusieurs unités sont connectées ensemble, la configuration du louver est transmise
à toutes.
Pour les modalités d'accès au menu de configuration, consulter le manuel d'installation du CRC2.

Important :
Si on prévoit que le local ne sera pas fréquenté pendant plusieures heures, il est conseillé de placer la commande sur la modalité Off (protection Frost).
De cette façon, on aura une économie d'énergie qui se traduira dans une économie d'argent.

L010127H85 - 0307

Via R. Sanzio, 9 - 20058 Villasanta (MI) Italy - Tel. 039/3636.1

GB The manufacturer reserves the right to change any product specifications without notice.

I La cura costante per il miglioramento del prodotto può comportare senza preavviso, cambiamenti o modifiche a quanto descritto.

F La recherche permanente de perfectionnement du produit peut nécessiter des modifications ou changements, sans préavis.

D Änderungen im Zuge der technischen Weiterentwicklung vorbehalten.

E El fabricante se reserva el derecho de cambiar algunas especificaciones de los productos sin previo aviso.

NL Wijzigingen voorbehouden.

GR Η σταθερή προσπάθεια για την καλυτέρευση του προιόντος μπορεί να επιφέρει, χωρίς προειδοποίηση, αλλαγές ή τροποποιήσεις σε όσα περιγράφηκαν.

P O fabricante reserva o direito de alterar quaisquer especificações do produto, sem aviso prévio.

S Tillverkaren förbehåller sig rätten till ändringar utan föregående meddelande.

FIN Valmistaja pidättää kaikki oikeudet mahdollisiin muutoksiin ilman erillistä ilmoitusta.

March, 2007. Printed in Italy